



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4621-е заседание

Пятница, 11 октября 2002 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: Белинга Эбуту (Камерун)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Китай	г-н Чжан Ишань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Дутрио
Гвинея	г-н Траоре
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-жа Арсе де Жаннет
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Карев
Сингапур	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Бернет
Соединенные Штаты Америки	г-н Ростю

Повестка дня

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Письмо Генерального секретаря от 26 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1106)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Письмо Генерального секретаря от 26 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1106)

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета представлен документ S/2002/1106, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 26 сентября на имя Председателя Совета Безопасности относительно кандидатур, предложенных на должность постоянных судей Международного уголовного трибунала по Руанде. В этой связи прошу членов Совета принять к сведению содержащуюся в письме Генерального секретаря информацию.

Членам Совета также представлен проект письма, которое я, как Председатель Совета Безопасности, предлагаю направить Генеральному секретарю в ответ на вышеупомянутое письмо, с тем чтобы информировать его о решении Совета в отношении продления конечного срока назначения постоянных судей в состав Трибунала до 15 ноября 2002 года.

В отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен с тем, чтобы я направил письмо в его нынешнем виде на имя Генерального секретаря.

Решение принимается.

Ответ будет издан в качестве документа Совета под условным обозначением S/2002/1131.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет будет продолжать заниматься данным вопросом.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.